

新中國歌曲小叢書

蘇聯電影 插曲集

阿 慈 編

第一集

新中國書店

一九五三·北京

新中國歌曲小叢書

蘇聯電影 插曲集

阿 慈 編

第一集

新中國書店

一九五三·北京

梁 琛 裝 幀

蘇聯電影插曲集

第一集

編 出 發	選 版 行	阿 新 中 國 書 店 新 中 國 書 店 北 京 西 四 南 大 街 38 號 電 話 二 局 〇 三 〇 六 號	慈 店 店 店 號 號 廠
印	刷	東 聯 印 刷 廠	

1953年7月初 版

1953年10月第四次印刷 31500—41300

書號：0020

定價 1,500元

啓 事

本書歌曲作者，如未收到我們
致送的發表費，請把你們的通訊地
址告訴我們，以便寄奉發表費。

新中國書店印行音樂圖書

北京西四南大街 38 號 電話 2. 0306

音樂理論

樂學基礎		張肖虎著	15,000
樂式分析	雷曼著	劉嘯風譯	12,000
銅管樂教材		王震寰編著	5,500

兒童歌舞劇

老鷹捉小雞	李蟾桂詞	老志誠曲	3,500
一粒棉花籽	沈秀梅詞	老志誠曲	4,000
小紅帽	吳洛編劇	趙明華曲	4,500
保衛和平	房鳳敏詞	喬東君曲	5,500
蟋蟀的故事	吳洛·趙明華合著		2,500

幼兒園教材

幼兒園音律活動	盧樂山等編	12,000
---------	-------	--------

一般圖書

新騰寫版印刷法	劉冠英著	8,000
自然綱要(修訂三版)	左蔭庭著	4,600
珠算新編手冊	宋振三編	4,000
小學文選(一)	單權等編選	2,500
小學文選(二)	曹信民等編選	3,000
小二黑結婚連環圖畫(上下兩冊)	趙樹理著 卜孝懷繪圖(每冊)	1,300

★本店專售各種音樂書刊樂譜·印製各種綫譜紙本★

新書出版

蘇聯電影插曲集（第一集） 阿 慈 編 1,500

本書內容有蘇聯電影插曲十八首，附錄歌劇，話劇插曲六首，均為群眾所歡迎的歌曲。

中國電影插曲集（第一集） 阿 慈 編 1,500

本書共收集目前最流行的中國電影插曲二十七首，均為群眾所歡迎的歌曲。

普選運動歌曲集 谷 嶺 編 1,800

本書收集全國各地普選運動試驗區的新創作，而且為群眾所歡迎的歌曲，共二十二首。

口琴吹奏法 風 仁·晨 光編著 3,500

本書用簡明文字告以口琴基本吹奏方法，並附有各種系統之基本練習，及獨奏，重奏，合奏曲選，非常實用。

小提琴基本練習 卡洛 夫列士 著 徐光漢 譯

內有小提琴演奏的各種基本技巧，為經常必練的技巧練習，按其性質組成有系統而最精練的練習。

蘇聯幼兒歌曲集（第一、二集） 蘇 鵬等 編譯 即出

本書選自蘇聯兒童歌曲集內幼兒歌曲部份，包括歌曲廿首，有簡譜，正譜，鋼琴伴奏，適合幼兒園及小學低年級音樂補充教材之用。

中國兒童歌曲集（第一集） 孫 錄 編著 即出

本書有歌曲三十餘首，是以幼兒園及小學低年級的兒童為對象。內容包括歌頌領袖的，讚美祖國的，抗美援朝的，工農生產的，兒童生活的及努力學習的各種歌曲，有簡譜，正譜，鋼琴伴奏等，可作唱歌的補充教材。

蘇聯新歌集

楊今豪等編譯 即出

人民民主國家之歌

楊今豪等編譯 即出

目 次

一、電影插曲

在草原的路上(什維道夫).....	赫列尼柯夫	1
在庫班的草原上(什維道夫).....	赫列尼柯夫	2
青年之歌(馬杜紹夫斯基).....	杜納耶夫斯基	3
勇敢向前行進.....	蕭斯塔柯維奇	5
朋友(馬里什闊).....	茹可夫斯基	9
結婚曲(陀爾瑪托夫斯基).....	赫列尼柯夫	11
歌唱頓巴斯.....	赫列尼柯夫	13
貝加爾湖之歌(華拉蓋).....	蘇聯民歌	14
幸福之歌(伊薩可夫斯基).....	杜納耶夫斯基	15
紅蓴花兒(伊薩可夫斯基).....	杜納耶夫斯基	18
豐收之歌(伊薩可夫斯基).....	杜納耶夫斯基	19
你從前是怎樣(伊薩可夫斯基).....	杜納耶夫斯基	21
可喜的一天(陀爾馬士斯基).....	蕭斯塔柯維奇	23
光榮歸於斯大林(陀爾馬士斯基).....	蕭斯塔柯維奇	25
三個坦克車手(拉斯金).....	鮑克拉斯	29
拖拉機手進行曲(古馬恰).....	杜納耶夫斯基	31
走向自由的祖國(馮果).....	施伐爾茨	35
幸福的童年(施瓦爾茨).....	卡巴列夫斯基	36

二、附錄 歌劇、話劇插曲

哥薩克之歌(邱爾金).....	特曹爾青斯基	37
唱吧,我們的伙伴!(索夫洛諾瓦)索羅夫也瓦謝道夫		40
從邊境到那邊境(特曹爾青斯基).....	特曹爾青斯基	43
假如明天戰爭(庫馬赤).....	鮑克拉斯	44
漁夫曲	杜納耶夫斯基	46
鋼鐵是怎樣鍊成的(孫維世).....	烏克蘭民歌	47

在草原的路上

——“金星英雄”插曲——

詞：夫蘭
曲：徐
什：赫
赫：孟
孟：徐

快速
(齊唱)

1 = F $\frac{2}{4}$

5	• 5	3	1	6	4	5	3	$\frac{5}{4}$	$\frac{3}{4}$
1. 鈴	鈴	鈴	鈴	子	風	琴，	鈴	鈴	鈴
2. 早	晨	起	來	風	光	鼓，	鼓，	鼓，	鼓
3. 天	空	上	有	朵	雲	白	雲	白	雲
4. 我	們	情	人	馬	車	駛	過	過	過

(邊聲合唱)

5	• 1	6	• 2	• 1	6	• 1	2	• 1	5	5
5	• 1	6	• 2	• 6	6	6	• 2	• 6	5	5
來	歌	唱	唱	唱	今	天	我	們	來	來
來	歌	唱	唱	唱	今	天	我	們	來	來
來	歌	唱	唱	唱	今	天	我	們	來	來
5	1	4	4	4 • 1	4	4	4 • 1	4 • 1	2	3

5	5	2	2	2	5	1	—	1 0 0 :
一	起	歌	唱	光	榮	勞	能	門、
農	莊	莊	良	個	個	能	快	幹。
愛	我	使	我	幸	福	稱	號。	號。
光	榮	得	到	英	雄	1	—	1 0 0 :
4	3	2	2	2	5	1	—	1 0 0 :

在庫班的草原上

——“金星英雄”插曲——

詞曲 夫柯夫
維尼柯夫
什赫列夫
赫列夫
孟廣徐
徐

中速速度

(男聲二部合唱)

1 = F $\frac{2}{4}$

1. 庫班河的	雨岸	無邊的	草	原,
2. 姑娘們想	知道	好多的	事	情,
3. 草原上雨	不	濕潤了	活	水,
4. 庫班河的	雨岸	無邊的	草	原,

1. 2. 3. 4.	炎熱	我們	歌	唱;
和	地	回答	他	們;
土	地	變得	更	美;
行	進	祖國	土地	上;

(混聲四部合唱)

3 3 5 1	3 2	3 6 7	1 7	6 —	2 2	4 6
3 3 5 1	1 7	3 6 7	1 7	6 —	2 2	4 6
這 是 江 南	難 忘 春	祖 國 的	草	原,	路 上	遇 到 了
綠 草 如 茵	天 空	自 由 的	飛	翔,	哥 薩 克 的	
黑 夜 裏	電 燈	照 得	像 白	天,	姑 娘 們	
我 們 大 家	一 起	愉 快 的	勞 動,	從 那	小 村	
3 3 5 5	5 5	3 5 5	6 # 5	6 —	2 2	2 1
1 1 3 3	3 3	3 1 2	3 2	1 —	2 2	6 1

		1.2.3.		4.	
$\underline{6\ 5}$	$\underline{\dot{1}\ 6}$	$\underline{5\ 2}$	$\dot{1} - :$	$\dot{1} -$	$\dot{1} - \dot{1}\ 0$
$\underline{6\ 5}$	$\underline{\dot{1}\ 6}$	$\underline{5\ 2}$	$\dot{1} - :$	$\dot{1} -$	$\dot{1} - \dot{1}\ 0$
哥薩克	的姑	娘。			
前途無	限寬	廣。			
隨着我們	遊遠	玩。			
出發	走向			方。	
$\underline{6\ 5}$	$\underline{6\ 4}$	$\underline{5\ 5}$	$5 - :$	$5 -$	$5 - 5\ 0$
$\underline{4\ 3}$	$\underline{1\ 4}$	$\underline{3\ 4}$	$3 - :$	$3 -$	$3 - 3\ 0$

青年之歌

——“我們堅持和平”插曲——

馬杜紹夫斯基詞
杜耶夫斯基曲
孟廣鈞譯
徐徐配歌

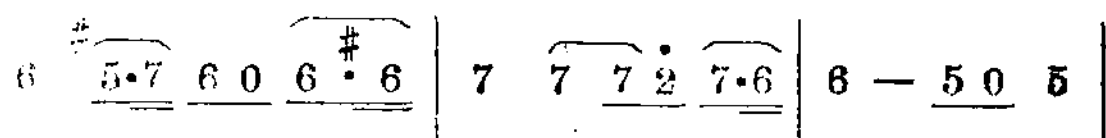
進行曲速度

$1 = C \quad \frac{4}{4} \quad \underline{0.5} \parallel : 5 \quad \underline{\overset{\#}{4}.6} \quad \underline{5\ 0} \quad \underline{0.5} \mid 5 \quad \overset{\#}{4}.6 \quad \underline{5\ 3} \quad \underline{4}$

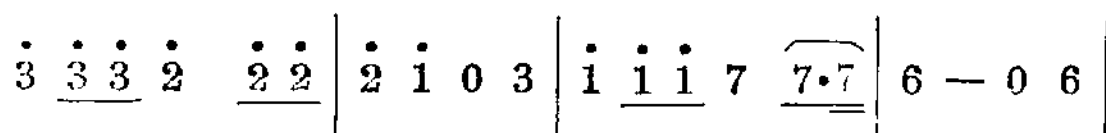
1. 青 年們要和平， 想得到幸 福；祇有把
2. (我們) 人數衆 多， 我們不被摧毀；到處
3. (我) 們的口 號， 真整而響 亮，日益

$\underline{5\ 3} \quad \underline{3\ 2} \quad \underline{6.5} \mid 5 - 4 \quad \underline{0.6} \mid 6 \quad \overset{\#}{5}.7 \quad \underline{6\ 0} \quad \underline{0.6}$

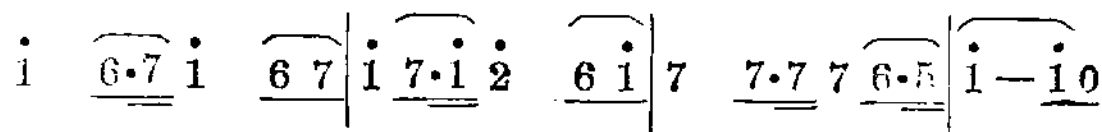
友誼 的旗幟 高 舉， 勞 動 人 民， 永
都 有 那 普 通 的 人 們， 都 站 在 一 起， 像
盤 強 向 四 處 傳 揚， 印 度 羅 馬 尼 亞， 波



這知道，有斯大林就有勝利！我
銅牆鐵壁，我們宣誓決不會戰爭！不
蘭和法國人，大家心裏全都要和平！團

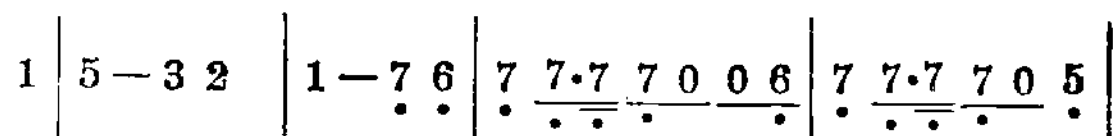


們帶着友誼穿過風暴，相信自己一定勝利；我
 能讓那砲彈和鎗聲，在和平的土地鳴響；柏
 結友愛共同的希望，進行和平的勞動；雖

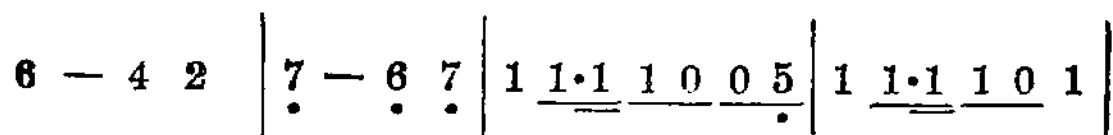


們不向別人乞求自己爭取和平來爭取和平！
林的青年決不會向着那莫斯科的青年們開槍。
 然語言不通不用翻譯也能了解對方的心情。

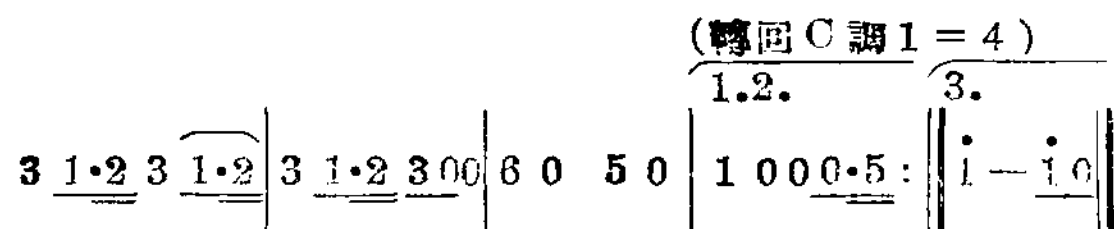
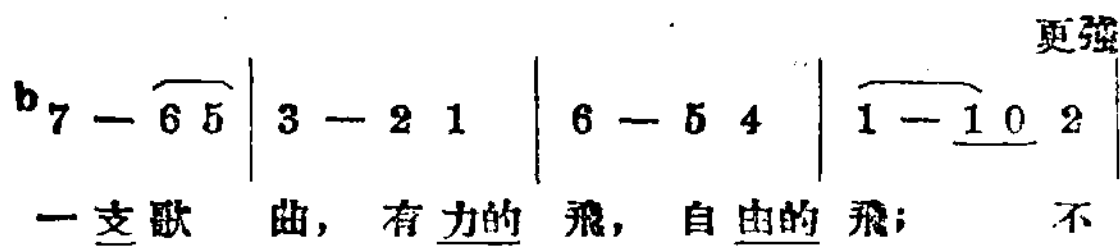
副歌(轉入F調 $\overset{\cdot}{1} = 5$)



勇敢和年青的人，祇有一個真理，和一個信仰；勇



敢和年青的人，祇有一個意志，和一支歌曲，這



管那種語言我們全明白 和平！和平！和平！2.我們 和平！
3.我

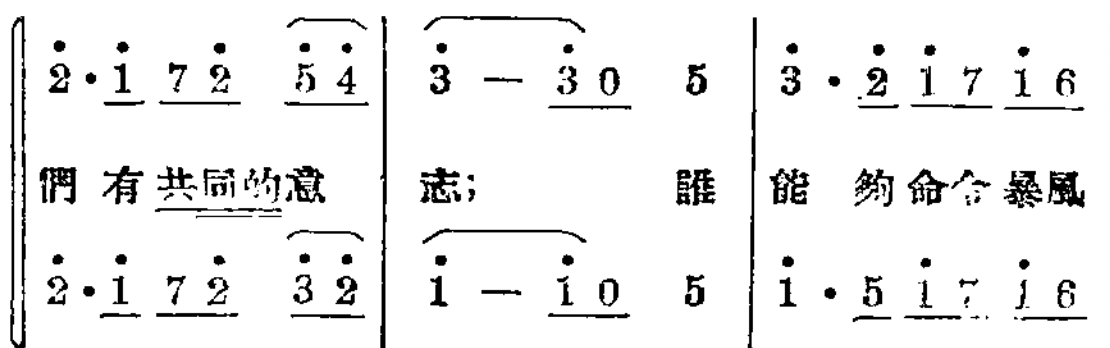
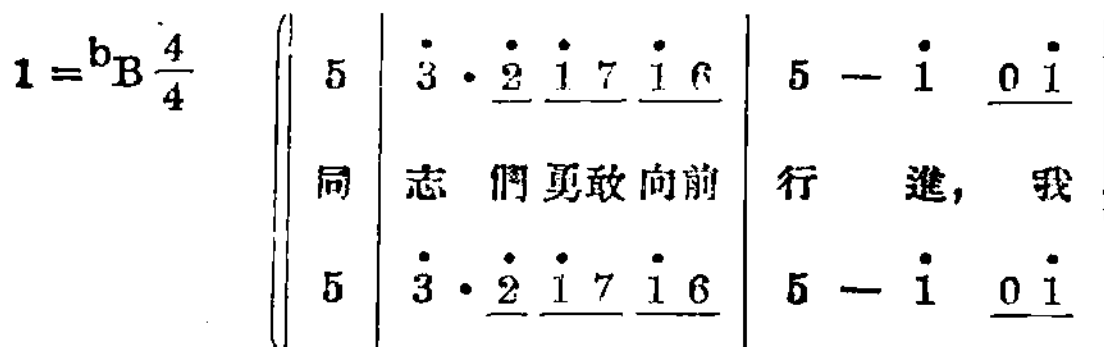
勇敢向前行進

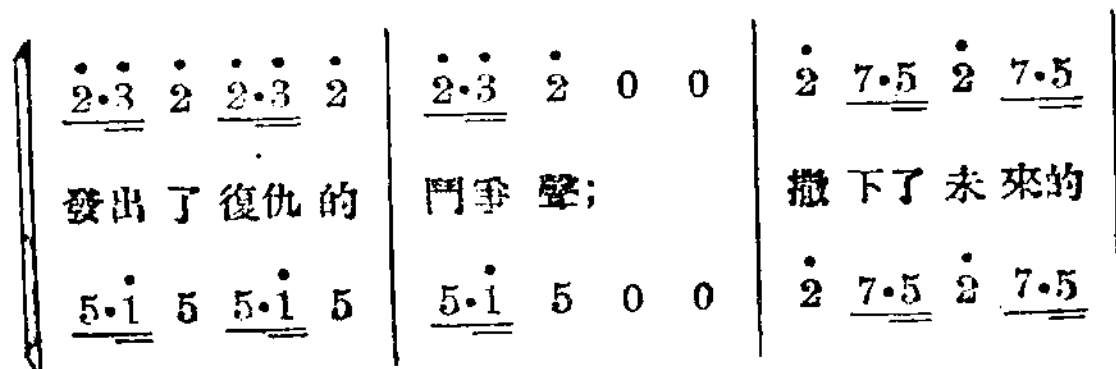
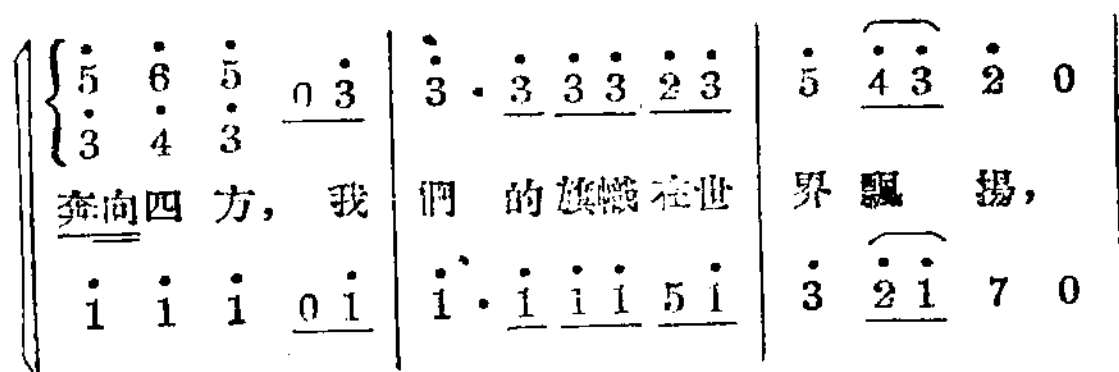
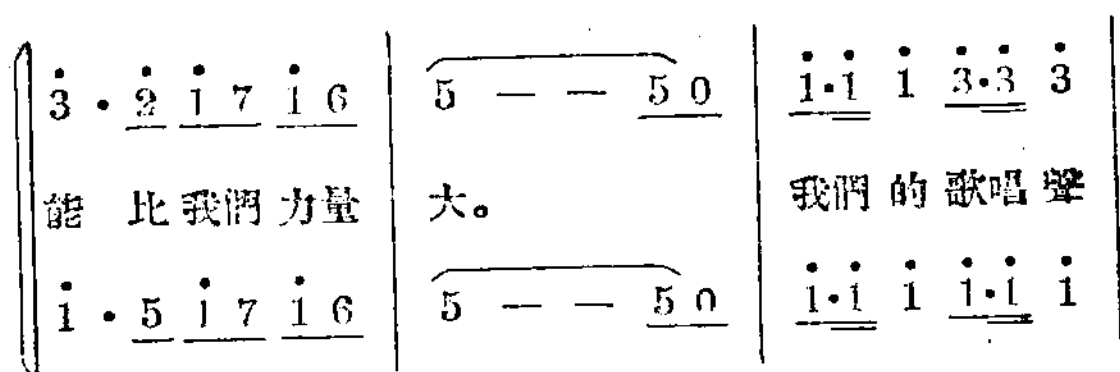
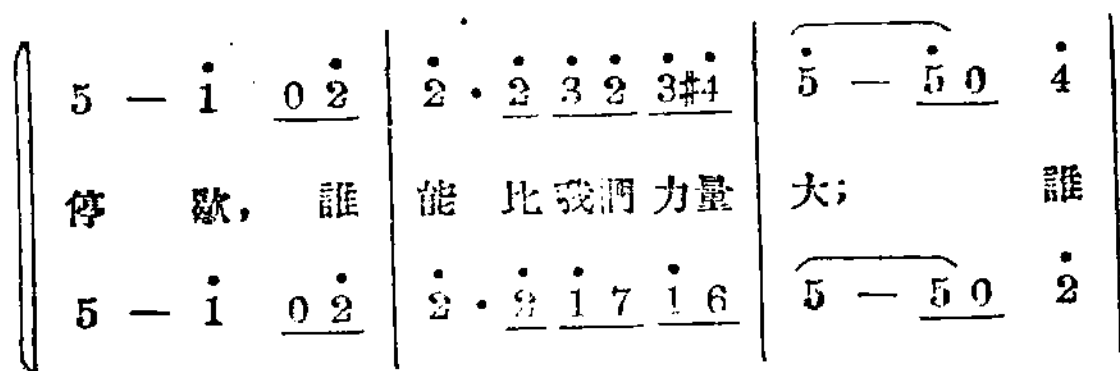
蕭斯塔柯維奇曲
孟廣鈞譯詞
徐 徐 配歌

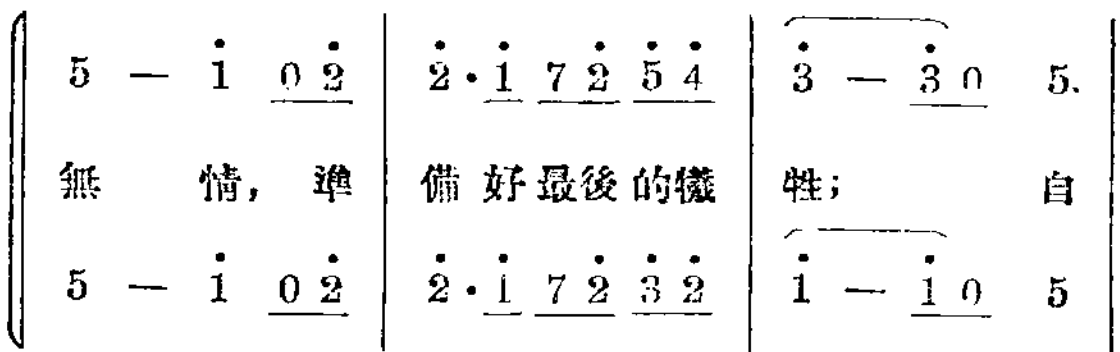
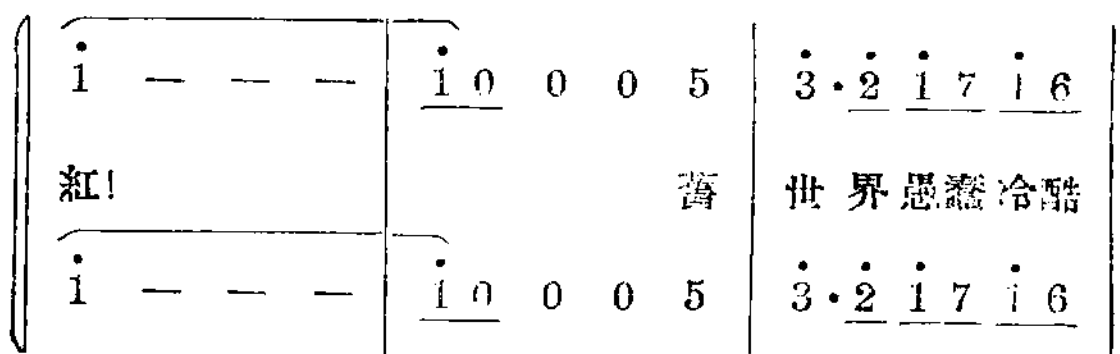
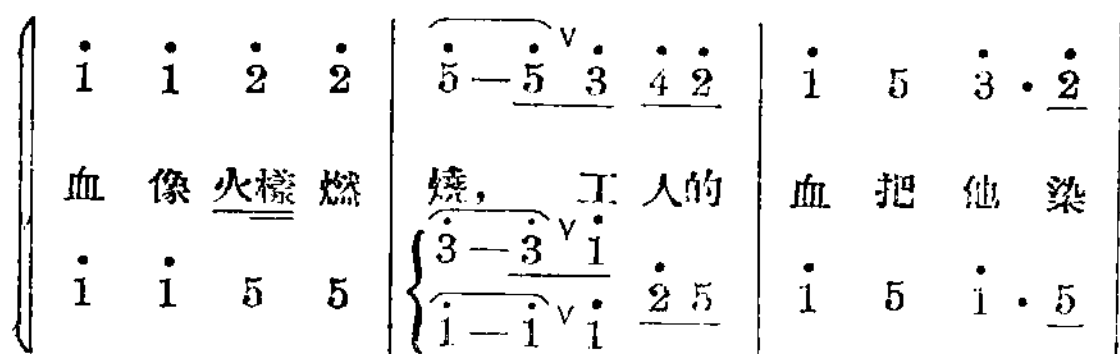
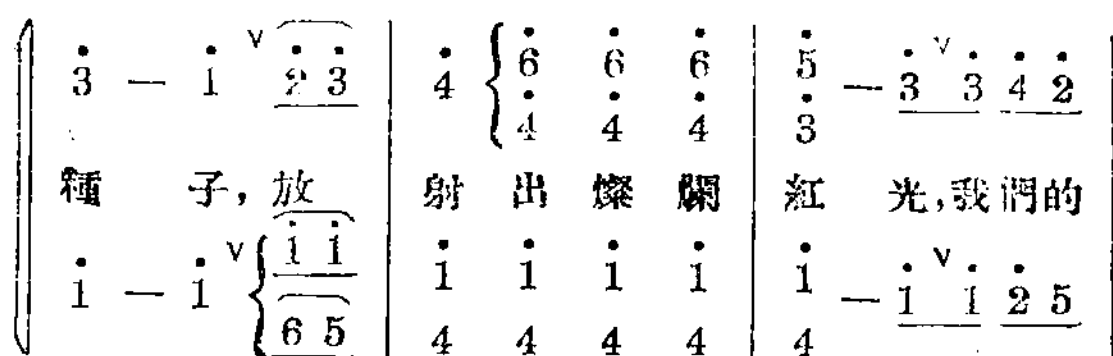
——“難忘的一九一九年”插曲——

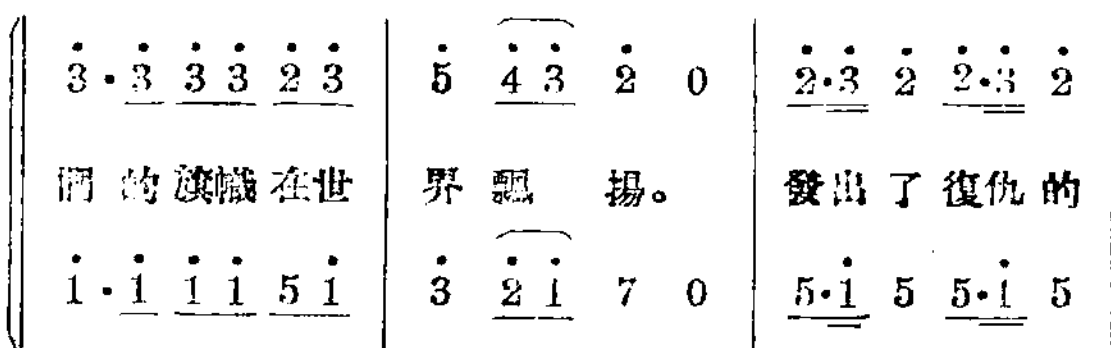
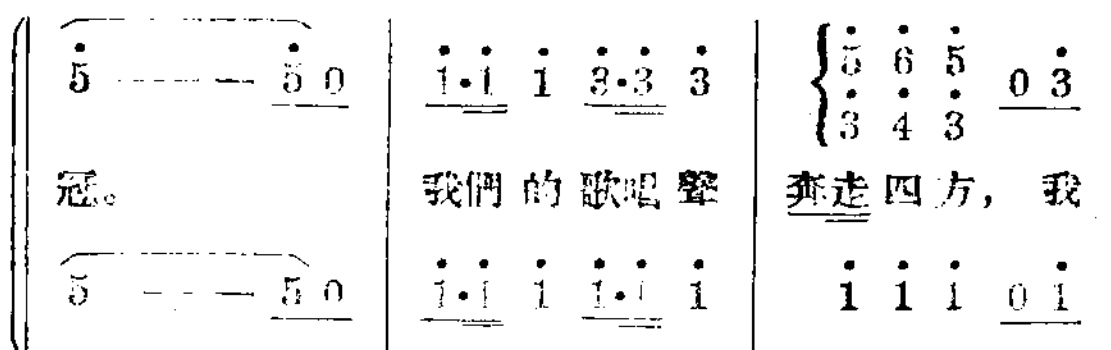
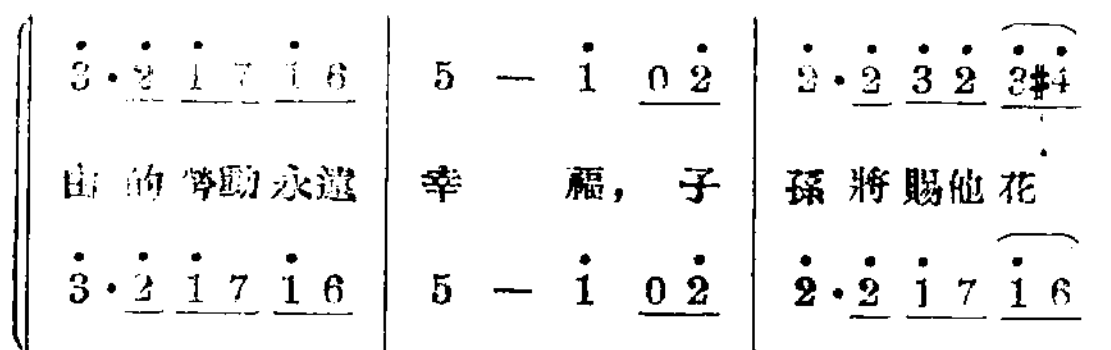
(男聲二部合唱)

進行速度









$\begin{array}{c} \dot{4} \\ \dot{6} \end{array} \left\{ \begin{array}{c} \dot{6} \\ \dot{4} \end{array} \right. \begin{array}{c} \dot{6} \\ \dot{4} \end{array} \begin{array}{c} \dot{6} \\ \dot{4} \end{array}$ 射 出 燄 燄	$\begin{array}{c} \dot{5} \\ \dot{3} \end{array} - \begin{array}{c} \dot{3} \\ \dot{3} \end{array} \begin{array}{c} \dot{4} \\ \dot{4} \end{array} \begin{array}{c} \dot{2} \\ \dot{2} \end{array}$ 紅 光, 我們的	$\begin{array}{c} \dot{1} \\ \dot{1} \end{array} \begin{array}{c} \dot{2} \\ \dot{2} \end{array} \begin{array}{c} \dot{2} \\ \dot{2} \end{array} \begin{array}{c} \dot{2} \\ \dot{2} \end{array}$ 血 像 <u>火</u> 燃
$\begin{array}{c} \dot{6} \\ \dot{1} \end{array} \begin{array}{c} \dot{1} \\ \dot{1} \end{array} \begin{array}{c} \dot{1} \\ \dot{1} \end{array} \begin{array}{c} \dot{1} \\ \dot{1} \end{array}$	$\begin{array}{c} \dot{1} \\ \dot{1} \end{array} - \begin{array}{c} \dot{1} \\ \dot{1} \end{array} \begin{array}{c} \dot{2} \\ \dot{2} \end{array} \begin{array}{c} \dot{5} \\ \dot{5} \end{array}$	$\begin{array}{c} \dot{1} \\ \dot{1} \end{array} \begin{array}{c} \dot{5} \\ \dot{5} \end{array} \begin{array}{c} \dot{5} \\ \dot{5} \end{array} \begin{array}{c} \dot{5} \\ \dot{5} \end{array}$

$\begin{array}{c} \dot{5} - \dot{5} \end{array} \begin{array}{c} \dot{3} \\ \dot{3} \end{array} \begin{array}{c} \dot{4} \\ \dot{4} \end{array} \begin{array}{c} \dot{2} \\ \dot{2} \end{array}$ 燒, 工 人 的	$\begin{array}{c} \dot{1} \\ \dot{1} \end{array} \begin{array}{c} \dot{5} \\ \dot{5} \end{array} \begin{array}{c} \dot{3} \\ \dot{3} \end{array} \begin{array}{c} \dot{2} \\ \dot{2} \end{array}$ 血 把 他 染	$\begin{array}{c} \dot{1} \\ \dot{1} \end{array} \begin{array}{c} \dot{0} \\ \dot{0} \end{array} \begin{array}{c} \dot{0} \\ \dot{0} \end{array} \begin{array}{c} \dot{0} \\ \dot{0} \end{array}$ 紅!
$\begin{array}{c} \dot{1} - \dot{1} \end{array} \begin{array}{c} \dot{1} \\ \dot{1} \end{array} \begin{array}{c} \dot{6} \\ \dot{6} \end{array} \begin{array}{c} \dot{2} \\ \dot{2} \end{array}$	$\begin{array}{c} \dot{1} \\ \dot{1} \end{array} \begin{array}{c} \dot{5} \\ \dot{5} \end{array} \begin{array}{c} \dot{3} \\ \dot{3} \end{array} \begin{array}{c} \dot{2} \\ \dot{2} \end{array}$	$\begin{array}{c} \dot{1} \\ \dot{1} \end{array} \begin{array}{c} \dot{0} \\ \dot{0} \end{array} \begin{array}{c} \dot{0} \\ \dot{0} \end{array} \begin{array}{c} \dot{0} \\ \dot{0} \end{array}$

朋 友

——“明朗的夏天”插曲——

(男聲二重唱)

馬 思 聰 詞
 呂 驥 曲
 孟 廣 鈞 詞
 徐 德 配 歌

彼得羅(男高音)唱

$1 = G \frac{4}{4}$

$\begin{array}{c} \dot{6} \end{array} \begin{array}{c} \dot{7} \end{array} \begin{array}{c} \dot{1} \end{array} \begin{array}{c} \dot{6} \end{array} \begin{array}{c} \dot{4} \end{array} \begin{array}{c} \dot{3} \end{array}$	$\begin{array}{c} \dot{2} \end{array} \begin{array}{c} \dot{1} \end{array} \begin{array}{c} \dot{7} \end{array} \begin{array}{c} \dot{6} \end{array} -$
1. 我親 愛的 <u>手</u> <u>握</u> <u>你</u> 輕 輕 地 唱,	
2. 我親 愛的 朋 <u>友</u> <u>你</u> 不 要 忘,	

$\begin{array}{c} \dot{6} \end{array} \begin{array}{c} \dot{7} \end{array} \begin{array}{c} \dot{1} \end{array} \begin{array}{c} \dot{6} \end{array} \begin{array}{c} \dot{0} \end{array} \begin{array}{c} \dot{5} \end{array}$	$\begin{array}{c} \dot{4} \end{array} \begin{array}{c} \dot{3} \end{array} \begin{array}{c} \dot{4} \end{array} \begin{array}{c} \dot{5} \end{array} \begin{array}{c} \dot{3} \end{array} \begin{array}{c} \dot{3} \end{array}$
讓 我 們 來 回 憶	少 年 的 時 光,
我 們 的 母 親	<u>給 我 們</u> 準 備 行 裝,